

奥运项目信息

· 排球 ·

2001 年第 01 期

目 录

从悉尼奥运会看世界男排技战术的演变趋势
日本国家男排新任主教练田中干保对记者谈抱负
日本排协公布新日本男排选手名单
四年后雅典奥运会的日本女排后备力量介绍

国家体育总局体育信息研究所
中国排球运动协会

从悉尼奥运会看世界男排技战术的演变趋势

(日) 吉田修司

一、跳发球的速度和力量进一步提高

以获得金牌的南斯拉夫队为代表的俄罗斯队、意大利队等欧洲劲旅在悉尼奥运会的比赛上表现比较突出的是：他们都在发球环节投入了很大力量。

跳发球成为本届奥运会比赛的主流，上手发球者寥寥无几。俄罗斯队选手都可以跳发球，其余各队的跳发球选手起码在四名以上。采用新规则以后，人们曾预测各队可能会放弃失误较多的跳发球，或者在使用时减弱发球的速度和力量。这样对于一传较差的日本男排来说非常有利，事实表明这样的预测错了。

欧洲各队不但比以往更加积极的采用跳发球，而且还减少了发球的失误、进一步提高了发球的速度和力量。比赛中经常可以看到用跳发球来破坏对方的一传，然后用拦网来封锁对方进攻的战术模式出现。这些与网球的进攻模式一模一样。

在悉尼奥运会的排球比赛中，赛场里安置了球速自动测量仪。每次跳发球的速度都能及时通过荧光屏显示出来。根据显示出的数据表明，每秒 110 公里左右的速度似乎破坏力最大。在预赛的半决赛四场比赛里，亚科布莱夫选手（俄罗斯）的跳发球速度最快（每秒 122 公里）。

亚洲韩国队的两名主攻手也是使用跳发球。

在预赛里，韩国队与俄罗斯队打满五局（结果输了），就是依靠两名主攻手的强有力的跳发球等打乱了对方的进攻阵脚。预赛里获得第四名的阿根廷队，在后来的预赛半决赛上打败了另外一组第一名的巴西队，依靠的也是跳发球。这就是说，日本队只要掌握了强有力的跳发球就可以破坏欧洲强队的一传，同时也意味着与世界水平之间的差距缩短了一步。

二、进攻占位的意义减弱

在新规则里，换发球被取消了。不论是扣球、还是拦网、发球都可以马上得分。洛杉矶奥运会，美国队采用了在二传手的对角安置主攻手的分工站位以及超手拦网等新模式，为世界排坛奠定了现代排球的基础。可是随着新规则的出现，这个基础崩溃了。在进攻方面，四号位、二号位的进攻成为主流，那种将主攻手安置在二传手对角频频展开后排进攻的打法确实减少了。

后排进攻减少的原因之一，是因为增加了自由人，后排进攻力量（例如，昔日的美国队、巴西队等，除了二传手以外，其余的所有选手都参加进攻。二传手退到后排组织进攻，也成为一种正式的进攻战术）相对减弱。此外，三号位快攻减少，两侧快攻开始占据主流。

昔日巴西队独创的二传手对角（主攻手）退到后排，二号位选手转移到后排用来对付对方超手拦网的进攻模式（六号位的低快球进攻）也很少被使用了。其原因是，扣球成功即意味得分。从如何能得分的角度考虑，将球传给扣球成功概率高的选手是上上策。其中的另外一个理由是，防守一方（发球方）的拦网也是采取三号选手在中间跳起、两侧选手向中间靠拢的拦网方式为主流。由于两侧的选手为了拦网而偏于中间的站位，所以进攻方快速传球给两侧扣手来破坏对方的拦网的战术广为使用。

所以本届奥运会比赛名次靠前的各队都有数名扣球成功率比较高的主攻手。南斯拉夫队以具有神奇性扣球威力的库尔比奇（兄）为代表，还有年轻的高大扣手诺柳比奇、技巧派的布埃比奇等。俄罗斯队有雅克布莱夫、萨贝里埃夫、修米波夫、泰奇欧钦等多名扣手。

赛前夺冠呼声很高的意大利队，获得铜牌完全在情理之中。加尼滕盖受伤，整个比赛几乎没有上场，改由塞尔托莱迪替代打主攻。老将布拉齐昔日的高度也不见了。防守选手洛萨尔巴和赛前人们期望值很高的巴比都没有良好发挥。

站位方面有创新的是阿根廷队。他们将攻击力最强的米林考比奇放在三号位打快攻。他轮换到后排时也不与自由人交替，在后排展开进攻、发挥主攻手的作用。本来应该把他安排在前排的主攻手位置上，可是为了更好地发挥他的拦网和快攻能力，让他侧重在后排进攻得分。阿根廷队素来喜欢效仿欧洲强队的打法，这次他们为了最大限度地发挥米林考比奇的作用而变换了这个独创新意的站位。

这可能就是阿根廷队能打败南美强队巴西男排而进入世界四强行列的主要原因。不可

否认,为了一个人而制定一套独特的站位是罕见的,但是他们的宗旨是,在固定一个站位的基础上,提高其精确度。

三、 三人接发球成为主流

由于跳发球质量的提高,接发球的难度也相应地加大。参加悉尼奥运会排球比赛的各队几乎都是采用3人接发球的模式。三人接发球的模式本身以前就在使用,但是现在的区别是,由于跳发球力量和速度的加大,接发球一方被迫增加接发球人数(往往会动用3—4人如同一条直线模样)。

接跳发球一般都是由主攻手的两名对角、加上自由人三人组成,也有四人的时候,主攻手也参与补空(跳发球的速度非常快,如果球落在接发球选手之间的空档上,就会措手不及、无法应付)。

意大利队传统使用两名接发球选手,本届比赛也开始使用三名接发球选手了。

自从规则改为使用自由人以后,如果前排依旧采用两名主攻手的话,他们自然会成为对方发球的目标(如果他们去接发球,就会耽搁扣球的节奏)。这个时候,如果自由人加入就可以减轻她们的负担。

四、南斯拉夫队依靠均衡夺取金牌;俄罗斯队战术依旧、选手面孔改换

南斯拉夫队由于国内连续内战,很少有时间来强化训练。主要依靠来到悉尼后的调整(比

赛状态一场比一场好)取得了奥运会的金牌。

在两年前的排球世界锦标赛决赛上遭受的失败,南斯拉夫队便开始下定决心一定要夺取奥运会的金牌。决赛上,南斯拉夫队被意大利队的战术配合所打败。在所有的26个参加队中,唯一没有使用自由人的就是南斯拉夫队。1999年的欧洲排球锦标赛上,南斯拉夫队(获得第三名)也是唯一没有使用自由人的队。在以前的所有重大国际比赛里都是依靠场上6名选手来比赛的南斯拉夫队,在悉尼奥运会上毅然决定使用自由人是他们夺取奥运会金牌决心的具体标志。

南斯拉夫队的主攻手有比尔比奇(兄)、布埃比奇等身高在1.92米、1.93米左右。他们能够打败身高在2.00米级的俄罗斯队、意大利队,说明她们的扣球威力完全可以和她们相媲美。他们的身体高度同日本选手很相似,可是在扣球力量和破坏力方面完全不是一个级别。南斯拉夫选手的扣球可以冲破对手的高大拦网。

其中不可忽视的背景是,南斯拉夫选手常年活跃在意大利职业排球界,每天都在同具有奥运会水准的选手们进行激烈的比赛。在那样的环境熏陶下,肯定她们会自然地掌握相应的高水平技术。

附:参加悉尼奥运会的8支球队的主力阵容名单

俄罗斯队

1号位: 泰奇欧西(左侧进攻手)

2号位: 雅科夫莱夫(右侧进攻手=

主攻手)

3号位: 欧利夫贝尔(三号位选手)

4号位: 修雷鲍夫(左侧进攻手)

5号位: 乌沙科夫(二传手)

6号位: 卡扎科夫(三号位选手)

自由人: 米奇考夫

古巴队

1 号位: 迪尼斯 (左侧进攻手)

2 号位: O·埃尔南迪斯 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 皮麦塔 (三号位选手)

4 号位: 鲁易斯 (左侧进攻手)

5 号位: 迪阿嘎 (二传手)

6 号位: I·埃尔南迪斯 (三号位选手)

自由人: 阿尔希拉谷司

澳大利亚队

1 号位: 别亚多 (左侧进攻手)

2 号位: 巴比什特 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 洛南 (三号位选手)

4 号位: 哈迪 (左侧进攻手)

5 号位: 纽卡姆 (二传手)

6 号位: 哈哇德 (三号位选手)

自由人: 威理阿姆斯

意大利队

1 号位: 洛沙尔巴 (左侧进攻手)

2 号位: 萨尔托来迪 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 古米比那 (三号位选手)

4 号位: 帕皮 (左侧进攻手)

5 号位: 麦欧尼 (二传手)

6 号位: 科尔迪 (三号位选手)

自由人: 科尔沙诺

巴西队

1 号位: 沙亩埃尔 (左侧进攻手)

2 号位: 丹泰 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 奇亚洛迪 (三号位选手)

4 号位: 基巴 (左侧进攻手)

5 号位: 马乌利西欧 (二传手)

6 号位: 埃都雷斯 (三号位选手)

自由人: 提谢伊拉

阿根廷队

1 号位: 比迪嘎因 (左侧进攻手)

2 号位: 马里 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 米利考比库 (三号位选手)

4 号位: 冈泰 (左侧进攻手)

5 号位: 乌埃贝尔 (二传手)

6 号位: 斯帕西库 (三号位选手)

自由人: 麦安纳

南斯拉夫队

1 号位: V·古尔比奇 (左侧进攻手)

2 号位: 谢柳考比奇 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 凯索奇 (三号位选手)

4 号位: 布埃比奇 (左侧进攻手)

5 号位: N·古尔比奇 (二传手)

6 号位: 麦修泰尔 (三号位选手)

自由人: 米基库

荷兰队

1 号位: B·范迪郝尔 (左侧进攻手)

2 号位: 伊尔茨恩 (右侧进攻手=主攻手)

3 号位: 布拉基埃 (三号位选手)

4 号位: 班迪获尔斯特 (左侧进攻手)

5 号位: 努麦尔多尔 (二传手)

6 号位: 沙伊尔 (三号位选手)

自由人: 凯尔斯多拉

张敏先译自 2000 年 12 月号日本《排球月刊》杂志

日本国家男排新任主教练田中干保对记者谈抱负

问: 首先谈谈在您得知自己被任命为日本国家男排主教练的感受好吗?

答：我的心情很复杂，但是我有信心竭尽全力把这项工作做好。我也十分清楚，日本男排连续两次没有获得奥运会参加资格，自己肩上的责任分量有多重。

本人曾经是日本国家男排的选手，自然十分清楚总教练的责任重大。但是，我没有畏惧感，反而觉得这项工作富有挑战性。我明白，自己受命于危难之际。我很自负的确信：我能带领日本男排爬出低谷。

日本排协在任命之前，多次召开强化委员会、扩大会议；V 联赛也建立了使各个球队都能配合国家队日常训练的相关体制。这一切对我来说都是有利的方面。

问：你怎样评价日本男排连续 2 次没有获得奥运会入场卷的事实？

答：我认为前任主教练寺廻太所作的一切没有什么过失。可是，关于我到底应该怎么做的具体措施也没有想好。当然，在我的大脑里有自己的理想排球模式。可是，这些理想很多在现在的日本国内很难实现。我必须要在日本 V 联赛和日本国内的选手中挑选国家队员，他们的现有实际水平距离我的要求差距很大。

现在我能做的是，在国内好好考察一下 V 联赛等，掌握选手的实际能力，然后把国家队组建起来。届时，同选手进行深入的交流，共同制定出切实可行的进一步提高技战术水平的训练计划。如果，贸然让他们达到可以同欧美强队抗衡的技战术水平是不现实的。要根据所选手的实际能力来制定下一步训练大纲。

问：你担任日本青年男排主教练一年多，对决定日本未来的年轻选手印象如何？

答：我本人也是从高中生选拔出来的，有很多切身体验。但是，现在的情况很难同我那个时代相比较。我们同现在的年轻选手相比，花费在排球上面的精力和时间差异巨大。现在的年轻选手似乎根本不把排球放在心上。

我不管他们原来是否懂得排球，希望他们进入国家队以后都要动脑筋捉摸排球。怎么做能提高自己的水平？怎么做能提高全队的水平？即使自己的想法很荒唐，也要养成善于捉摸的习惯。

例如，在训练中由于选手人数少，很难练习在有拦网情况下的扣球。那么扣球手可以在大脑中假想有人拦网来练习扣球，或者假设出实战状态下可能出现的各种情况来练习防守。这些，只要动脑筋就能做到。我当选手时，就经常这样拼命练。当时，我觉得这样做很正常，没有什么特别。可是，现在的选手没有人这样做。这是我感触最深的一点。

所以我在青年队执教，经常这样严格要求选手。在技战术训练方面也是这样，观念的改革是首要前提。

问：前任主教练寺廻太组队启用了许多亚特兰大奥运会的老选手，你接任后是不是要以年轻选手为主来组建日本男排？

答：是的。具体方案要等待观看完 V 联赛、高中生全国比赛以后决定。这里所谈的只不过是基本设想而已。

毫无疑问，参加悉尼奥运会的最终资格争夺赛的选手最多留 3 人，其余都是年轻选手。

问：听说，你很早以前就主张高大化？

答：现在我也这样主张。从国际排坛的现状看，1.90 米以上的高度不叫高大化，必须在 2.00 米以上。但是，从日本的情况看，可以使用的 2.00 米级选手少的可怜。所以说，在

还没有掌握日本国内到底有—些什么样的选手之前，我无法谈得具体。尽量把高大选手选拔到国家队是我的心里话。

日本排协公布新日本男排选手名单

2月26日，日本排球协会公布了参加世界联赛的日本男排选手名单。日本相隔4年再次参加世界联赛。悉尼奥运会的冠军南斯拉夫队、古巴队、葡萄牙队都分在C组。

18名选手中有11人是第一次被选入日本男排的新人，该名单的强烈特征是，日本男排的新老交替已经开始了。具体名单如下：

细川延由、大森阳祐、渡边正堂、肋户新之助、菊地洋之、宇佐美大辅、高桥智则、泽田雄一郎、甲斐祐之、斋藤信治、加藤阳一、朝日健太郎、津曲胜利、川浦博昭、牛尾正和、山本隆弘、直弘龙治、岸本一马。

新的日本男排主要以加藤阳一、朝日健太郎等人为核心，加上甲斐祐之（筑波大学学生）、山本隆弘（日本体育大学学生）等。像中垣内祐一、竹内实等那批老选手的名字消失了。日本男排的选手今后每年要重新选拔一次，这样可以给更多选手提供展现自己才能的机会。

张敏先译自2001年2月27日《朝日新闻》

四年后雅典奥运会的日本女排后备力量介绍

日本青年女排主教练 西田寺

2000年日本男女排都没有获得悉尼奥运会的入场卷，所以关于强化训练的方法、手段日本排球界必须重新进行评估。若想重振昔日日本排球的雄风，前途险峻、容不得我们有稍许懈怠。但是，因此而产生悲观态度也为时太早。日本国内的20岁以下的女子选手正在高峰期。她们在去年9月获得世界女子排球17岁组的比赛中直落三局战胜巴西女排登上冠军宝座。为了准备明年的世界青年排球锦标赛，日本队召集了一批近10年没有见过高大选手。她们都是身高在1.80米的高中一年级和初中三年级的学生，而且动作十分灵活，所以国内排球界德很多人向她们投出热烈的目光。

排球亚要求选手既要有身高的先天条件、又要有比赛经验，所以尽管她们在世界青年排球界进入顶尖水平，但是这不能原封不动地套用在成年的排球世界里。为此，希望那些参加过奥运会的现役国家女排选手能尽早帮助这些年轻选手掌握参加世界大赛的经验，让她们早日进入国家队。面对四年后的雅典奥运会，陷入绝境的日本女排必须刻不容缓地采取行动。

尽快制定出一套强化训练的计划

准备参加明年世界青少年排球锦标赛（17 岁以下）的选手和在去年世界青年竞标赛上获得金牌的选手（现在的日本青年队、19 岁）就是未来日本国家队的后备力量。今后的课题是，如何教育她们应该自觉地认识到自己就是未来的日本国家队选手。为此也应该尽早将她们纳入国家队积累参加国际大赛的临场经验。同时，那些日本国家二队（青少年选手和青年选手）选手中确实有潜力的也应该尽早升入国家青年队。

不管这些年轻选手多么身材高大、有潜力，我也不赞成现在的国家队马上彻底年轻化。因为她们还没有什么基础，只有具备了一定的基础之后才能有提高。日本国家队突然将基础全部去掉，谈论什么都是空的。这同盖房子是一样的道理。

我们都认识到日本国家队必须走高人化道路，但是参加国际大赛需要很丰富的临场经验和心理负荷的承受能力。否则，如果马上让这些没有国际大赛临场经验的年轻选手代表国家队上场，教练员鼓励她们“努力拼搏”，她们并不知道具体应该怎么做？只有场上有老队员在赛场上起到核心作用带动她们、具体指导她们…才能发挥作用。

光有高大的身材是无法与世界强队抗衡的。身材高大选手如果没有一传和防守能力，对方用发球就可能结束比赛。为此，日本国家队要在吸取没有进入悉尼奥运会的痛苦教训，考虑怎样将这些幼苗的基础打牢。尽早解决好新老交替问题。

去年，日本排协为了使训练体制成为一条龙，不拘一格将青年队、大学生队等选手集中到一起进行技战术方面的重点训练。可是，这种集中训练的时间很短，今后在训练时间上到底能保证多少很关键。选手有的来自企业、有来自学校，所以脱离这个因素来谈集中训练问题是不可能的。这个问题所以成为老生常谈的症结也在于此。

去年，日本排协挑选了 9 名强化选手，并且安排这些选手的所属队教练员按照协会的精神来具体安排她们的训练内容。日本排协向这些教练员颁发了指定强化教练员资格认定书，然后由日本排协强化本部与教练员详细商讨训练计划等。事实表明，这个措施并没有收到预期效果。

近几年，日本排协为了应付世界锦标赛、奥运会、世界杯等大型国际比赛，很难静下心来，扎实地抓训练。所以，如果没有专人负责后备力量的培养，一个人不可能方方面面都照顾到。

例如，想把有田沙织（大学一年级学生、身高 177 公分、左撇子）培养成优秀二传手，就应该安排一名具有培养二传手丰富经验的教练员来盯人地进行指导。在时间、体制上要给与保证。经过一年的实践得知，让一名教练员跟随一名选手进行盯人的训练存在问题很多。但是，这项工作有多人困难也必须做。今年，仅仅以 7 名选手（男子 3 人、女子 4 人）为对象做了初步的实验。真正的训练计划从 2001 年开始启动。

此外，青少年队、青年队、高中选拔队、初中选拔队的选手除了参加大型国际比赛以外，每年还要派出国外参加一次国际比赛。总之，趁年轻的时候尽量让他们多积累国际比赛经验十分重要。

国内集训，国家 B 队在明年（至 2001 年 3 月）安排大约 60 天的时间集中训练。日本青年队的全年集训时间大约 80 天。今后则要考虑将青年队的集训时间延长到 100 天。即

使是 100 天也不到全年时间的 30%。

附表 1: 日本女排的后备力量名单 (20 岁以下、身高 1.80 米以上)

V 联赛所属选手

姓 名	所 属	身 高	位 置
(1) 大友爱	NEC 队	1.83 米	3 号位
(2) 松田贤枝	NEC 队	1.82 米	4 号位
(3) 内藤香菜子	伊藤洋画堂队	1.81 米	3 号位
(4) 森富明日香	东洋纺队	1.81 米	4 号位
(5) 西肋万里子	东洋纺队	1.82 米	4 号位

参加日本国家 B 队集训的选手

(1) 河村 惠美	高中二年	1.92 米	3 号位
(2) 岛田 美树	高中三年	1.87 米	3 号位
(3) 吉田 安里	高中二年	1.87 米	4 号位
(4) 大山 加奈	高中一年	1.87 米	4 号位
(5) 荒木 绘里香	高中一年	1.86 米	3 号位
(6) 冈田 香织	高中三年	1.85 米	2 号位
(7) 栗原 惠	高中一年	1.85 米	4 号位
(8) 富田 宁宁	高中三年	1.84 米	3 号位
(9) 黑石 和子	高中三年	1.84 米	4 号位
(10) 井上 香织	高中三年	1.82 米	3 号位
(11) 家志 奈奈江	高中三年	1.81 米	3 号位
(12) 松崎 代子	高中三年	1.80 米	3 号位
(13) 勇 裕美	高中三年	1.80 米	二传手
(14) 横山 直子	高中三年	1.80 米	3 号位
(15) 宜 美幸	高中一年	1.80 米	3 号位
(16) 西川 棱香	高中一年	1.80 米	4 号位
(17) 重光 启代	高中一年	1.80 米	3 号位
(18) 真 惠子	高中三年	1.80 米	3 号位
(19) 樽谷 真由美	高中三年	1.80 米	4 号位

张敏先译自 2000 年 9 月号日本《排球月刊》

□本期责任编辑: 张敏先

□录入排版: 王 彬

2001-02-28

○编辑部地址: 北京市崇文区北京体育馆路 11 号国家体委体育信息研究所专项部

○邮政编码: 100061 ○电话: (010) 61756110

○电子邮件: xxsxbwb@public.bta.net.cn

奥运项目信息

· 排球 ·

2001年第02期

目 录

美国女排为什么能在悉尼奥运会上取得好成绩
意大利男排选手帕斯卡尔的日本见闻 (一)
新日本男排名单
著名的新日铁男排消失了

国家体育总局体育信息研究所
中国排球运动协会

美国女排为什么能在悉尼奥运会上取得好成绩

(日) 吉田敏明

编者注：吉田敏明毕业于日本顺天堂大学、筑波大学研究生院后到美国。在原美国女排主教练塞林格手下学习、担任助理教练。后来又担任日本日立女排、东京学艺大学女排、瑞典某俱乐部女排的主教练。两年前再次担任美国女排的助理教练，为使奥运会（亚特兰大）第七名的美国女排闯进奥运会（悉尼）前四名做出了杰出的贡献。下个赛季，他将接任美国女排的主教练职务。

美国女排的国内条件很恶劣，可是她们却经常能在奥运会上取得好成绩。她们的背后到底隐藏着什么呢？吉田敏明在本文中给我们披露了一些秘密。

一、 从无到有

自从1996年亚特兰大奥运会上美国女排跌落为第七名以来，美国女排在国际大赛上接连失败的事情在日本家喻户晓。凯姆那·卡雷、欧迪·埃里扎贝斯、泽塔兰德·约科等优秀选手相继离队。1997年、1998年的世界大联赛中，美国女排以全败的成绩落为第八名（日本是第七名）；1998年的世界锦标赛预赛里，美国女排就被淘汰（日本队第八名）；当年的世界杯赛上，美国女排排在第九名（日本队第五名）；1998年的日美女排对抗赛上，美国女排的成绩是1胜4败；1999年的日美女排对抗赛，美国女排2胜2败。根据以上

的成绩，谁都不会想到她们在悉尼奥运会上能有上乘表现。

2000年1月份举行的北中美排球预选赛上，美国女排作为一支球队还没有形成集体实力。她们同加拿大队的比赛进行的十分激烈，同多米尼加队的比赛输掉了99%。这样一支没有什么战斗力的美国女排在悉尼奥运会的预赛中的决赛的第五局比赛里，竟然能够在9:12落后的情况下反败为胜。难怪，选手们那场比赛获胜后都激动得跑到场地上相互拥抱。

二、从第10名跃进为第4名的背景

我们从世界排名第10名，闯入悉尼奥运会的前四名，虽然没有拿到奖牌，这也是最好的成绩。备战悉尼奥运会的时候，我们设定的目标是奖牌。教练员、选手对于这个目标都持半信半疑的态度，就这样我们投入了为打进奥运会半决赛的准备。

在实际备战悉尼奥运会的过程中，我们依靠选手的自我尊严（这同自我满足、过分自信、妄自尊大仅有一纸之隔）和教练员之间的责任分工明确、配合默契（主教练负责全队宏观管理、我负责全队的日常训练、我的助手负责录像和数据统计处理等）等解除了笼罩在全队头上的半信半疑情绪。下面是我总结出来的几点原因。

（1）全力把竞技状态的高峰期调整到奥运会比赛期间

摆在我们面前只有一条路，那就是不管我们原来有多么糟糕，我么也要在悉尼奥运会上夺取奖牌。这成为我们全队一个始终没有变化的共同信念。我们队已经适应了失败，对于一支没有丝毫期待的球队来讲，遭遇到什么样的失败也不会有任何负面的影响（我除外）。2000年1月，我们十分惊险的将悉尼奥运会的入场卷夺到手。这张入场卷的一外获得给全队带来一点宽慰。这时距离悉尼奥运会比赛开始只有八个月的时间。在这短暂的时间里，我们的队最大收获是，强化训练取得了巨大成功。

具体的讲，我们成功的对主力阵容进行大换血。在提高现有实力的基础上，我们在8月份前（世界大循环赛）进行了主力阵容调整的各种实验。8月份时，我们的正式主力阵容基本成型了，并且在世界大循环赛中还取得几场胜利，增强了我们的信心。我们终于以理想的状态进入悉尼奥运会比赛场地。

在我们调整主力阵容之前，我们做了许多尝试，最后形成了一套十分滑稽的弹性方案。由于这套方案过分滑稽，所以在比赛（世界大循环赛）里无法取胜。为此，惹恼了上面的头目，多次以严厉的态度让我们改变策略。我们感到压力巨大，如果再坚持下去似乎随时都可能被赶出国家队。可是，考虑到为了取得奥运会比赛的一球定音的胜利，作为美国女排的战略必须要付出眼下失败的代价。

（2）几名年轻选手的入队尤如“及时雨”

不管战略计划制定的如何好，如果没有一批高水平很高的选手来执行计划，我们的打入前四名梦想终归还是梦。这点，我们美国女排很幸运。二号位的瓦尔·修凯莉（22岁）、三号位的波恩·豪尔莎（22岁）、四号位的托姆·露坎（19岁）。在北中美预选赛结束后，这三个人的加入立即给我队带来了意想不到的起爆剂作用。总之，1999年世界杯赛时的美国队主力阵容到了悉尼奥运会时依然留在主力阵容的只剩下1个人了。除了瓦尔·修·凯莉和波恩·豪尔莎参加过世界大学生运动会，托姆·露坎参加过青年队、青少年队以外，其余的所有选手都没有参加过国家队的经历。美国队的选手根本不知道古巴队、俄罗斯队的扣球有多么凶狠，亚洲队的防守有多么好，可以说她们都是井底之蛙。

为弥补她们的比赛经验不足，我们起用了老队员斯科特·达尼埃尔（参加过亚特兰大奥运会、27岁）、库洛斯巴突尔·塔拉（参加过巴塞罗那奥运会、亚特兰大奥运会、32岁）。二传手欧摩·洛宾原来一直担任接替二传手（24岁），这次作为主力二传手。这样全队的老中青选手齐备，年轻的冲劲加上丰富的临场经验相结合形成一个完整的组合。

主力阵容的大幅度更新的过程中，我们将欧摩·洛宾固定为唯一的二传手也是一个巨大成功。二传手可以改变全队的说法确实有道理。

改变一下话题，前面提到的那三名新选手都是在很早以前就已经引起我们注意了。她们都是经过美国女排的专门测试一步一步的进入国家队。

美国国家女排委员会的成员在四年内对愿意进入美国女排的对象要进行若干次测试，合格者方能进入国家队。参加测试的人员只要有美国国籍、缴纳少量的报名费就可以，没有任何限制。每次测试时都能有50-60人前来参加。当然其中有很多人是抱着感觉有意思，特意来体验一下的心理而来，可是也有时会碰到身体素质非常惊人的特殊人物。1997年的一次公开测试时我们碰见一位最高摸高328公分的选手，我是第一次知道还有这样的人物存在。美国的国土辽阔、藏龙卧虎，很多有潜力的选手如果不积极挖掘就可能被淹没。幸好美国有这样一个制度，任何人只要自己愿意随时可以敲开美国女排的大门走进来。所以说，美国的这个制度具有非常重要的意义。

（3）美国式的事业心

美国国家女排的选拔体系大致如下：地方俱乐部队→国家青少年队→国家青年队→国家大学生队→国家队。在地方俱乐部队里最小的年龄段是12岁以下组。既然是12岁以下，10岁到12岁的孩子都可以参加，实际多数是11岁-12岁的孩子。我感觉美国的这个年龄段的教练员水平要比日本高很多。他们对基本技术的理解和着眼点不可思议。对于那些难度很大的基本技术她们几乎根本不进行反复性的训练，所以在中学生、高中生阶段美国无法与日本相抗衡。我感觉，美国选手用她们的出色的身体条件、参加比赛的年头长以及美国人的独特事业心等弥补了训练体制上的缺陷。

美国的排球选手是纯粹的职业选手。她们的工资惊人的少。自由人的西考拉·斯蒂希的工资每月只相当于5-6万日元左右。考虑到参加日本的V联赛级别的选手每个月拿多少工资，她们的收入简直无法提。她们的工资拨据比赛经验、实际成绩来提高。毫无疑问，下个赛季西考拉·斯蒂希的工资一定要提高，但是无论如何也不可能拿到日本选手那么多。美国选手一般同美国排球协会签订契约的时间都时以一年为限。所以，她们随时都面临着被开除而失业的危险。在美国选手来看，日本选手所处的环境令人难以置信。美国选手具备不为低收入所困惑、为了在奥运会上取得好成绩一心扑在排球上的那种事业心。

我们在最后确定参加奥运会的选手名单时，淘汰了四名选手。当选手被告知被淘汰的时候，毫无例外都哭了。有的选手哭着向我们乞求“求你们了、再给我们一次机会好不好”。每一次看到选手脸上不停滚落下来的泪珠，我都会感受到她们的那种单纯和为参加奥运会付出的斗志有多么可怕，内心深处被她们所震撼。这四个人有两名选手彻底脱离排球、结婚了；一个人回到大学继续深造拿文凭；还有一个人跑到欧洲摸索继续排球生涯的新路子。

就这样，美国选手在一种明天完全没有保证的环境中打球。教练员也是同样的。她们没有像日本选手那样，背后有一个是很温暖的企业作靠山。就这样，美国选手一无所有、

毫无牵挂的奋斗在自己所喜欢的排球事业上，追寻着自己的成功。可能这就是美国式事业心的源泉所在。美国式的这种事业心在悉尼奥运会进入前四强的对韩国女排的那场比赛中体现的淋漓尽致。

三、 我担任美国女排的主教练

每个人都不知道明天自己的命运是什么？我一个日本人竟然成为美国女排的主教练。也许有人会认为是不知羞耻生硬夺来的位置。总之，这是一个责任重大的角色，我要虚心的面对以往的经验，在今后组队工作中发挥积极作用。

在 1999 年 5 月份的时候，前美国女排主教练米库·赫利在悉尼奥运会结束就返回大学球队担任主教练一事就已经名确定下来了。为此，很显然这个位置为众人所虎视眈眈。后来一个日本人的我被任命坐在这个位置上完全没有想到。

美国的挑选国家女排主教练的过程远非日本所能相比拟。最近听说日本采用面向社会公开招聘的办法。今年年初，美国排球协会采用了各种方式（因特网等）面向世界将招聘国家女排主教练消息公布出去。可能由于我是美国国家女排的助理教练的缘故，所以我本人是直接从评审委员会那里收到应聘程序事项等资料。我看了那些资料大吃一惊，需要递交的有关资、手续等太复杂了。

面试一项就连续占用了 2 个多小时。5 名评审委员提出的问题如同连珠炮。提出的问题从协会的管理到我本人的情况（自己的长处、短处）、助理教练、关于各种技战术的个人看法等包罗万象。非常有意思的一个提问是，“请你用一句话说说你的母亲是个什么样的人？”。在提问的中途增加一项自我陈述 20 分钟的内容。我感觉这 20 分钟自我陈述占据非常重要的分量。我在这 20 分钟里就「自信」、「国际比赛经验」、「选手对我的厚爱」以及「我为美国女排夺取国际大赛奖牌所给予的巨大热情」几个题目作了自我推销。

后来从评审委员那里听说：“你虽然有是日本人这样的不利因素，可是你的自我推销效果大大抵消了你的不利”。此外，1979 年开始到 1982 年我在前美国女排主教练塞林格手下担任过助理教练的那一段经历也占了很大的比重。

我背负着美国排球界的期望和历史赋予我的责任，摆在眼前的没有退路。我深深懂得，现在的美国女排这副担子很不轻松。大量的优秀选手流向沙滩排球、从大学里获得一名优秀选手有多么艰难等，主教练本身责任以外的问题堆积如山。

现在的国际排坛形势比以往任何时候都更加严峻。未来的若干时间内古巴队、巴西队由于主力选手年龄偏大，水平多少可能有一些滑坡，依然还会保持相当高的水平。俄罗斯队的水平正处在上升状态中。将前三强扣除在外，第四名到第十名之间完全是处在混战的状态。处在这个阶段的队有，中国、日本、韩国、意大利、德国、克罗地亚、荷兰、美国。此外，多米尼加队的实力也有显著的提高。在上述各队里，中国队、意大利队的实力还会有较大的提高。这些队都有实力夺取奖牌，或者说都距离奖牌不远。

在我的四年任期内，夺取奥运会奖牌是最大的目标。为此，第一步就是一定要获得奥运会的参加资格。为此，在北中美预选赛里的主要对手是古巴队以及具备同古巴队一样的攻击力量的多米尼加队。若想打败这两个队，必须要挖掘新的优秀人才。单凭现有的选手能力是远远不够的。但是，面对俄罗斯队的高度、古巴队的身体条件我们是无论如何也无法抗衡。所以，我们在注意继续挖掘新的优秀人才的同时，最大限度的把现有人才的潜力最大限度的挖掘出来是我的任期内永恒课题。具体地说，我要用独自的训练方法来提高选

手的排球项目需要的特殊体力；通过不断的反复性训练来提高选手的各种控制球的能力；我要求选手既要有爆发力也要具备柔韧性。除此以外，我们还要尝试开发适合美国姑娘的特殊技战术，使美国女排具有独到的特点。

使美国女排的攻守能力都很出色是我的理想目标。可是，现实十分严峻。我要抱着“感谢”、“从容”的心态，不惧怕失败向既定目标挑战。

张敏先译自日本《排球月刊》2001年1月号

意大利男排选手帕斯卡尔的日本见闻（一）

一、从关西机场进入日本

日本朋友，你们好！我随西班牙男排曾经多来过日本，可是这个赛季我是作为松下电器球队的选手到日本打球。

2000年11月10日，我到达关西机场，迎接我的除了有关人员以外，还有很多球迷和电视台的记者。第二天，V联赛的决赛在大阪举行，所以我有机会第一次亲眼观看日本的国内排球联赛。在日本举行的排球比赛每次都要有很多观众，使人感觉他们对比赛的经营的很有经验。

松下电器队没有进入决赛，进入决赛的队发挥得都很好，我对以后的比赛感到担心。我想12月份开始的V联赛决不会很轻松，总之能亲眼看到日本的排球比赛比什么都好。

二、我对三室一厅的房间很满意

队里给我准备了一套三室一厅的房间。原来听说日本的房子很小，可是我们所住的房子有三个房间，而且都是新的，同家属住在一起，我们全家很快就喜欢上这套房子了。当然，房子不如在意大利的大。

刚刚来日本，很多情况都不熟悉，特别是同别人的交流很困难。幸好，有专人给我们很多关照。前不久，我观看新日铁队同NTT队的友好比赛，由于有人给解说，我对他们的如何配合动作等有了初步了解。我想今后在日本打球，我不会有什大问题。日本人为我安排的很详细、周到，工作效率也非常高，我很吃惊。我已经习惯了用各种语言同他们进行交流。英语、意大利语、西班牙语。我在西班牙国家男排打球时，负责选手身体状态管理、按摩的人这次也同我在一起，我感觉很踏实。当然，我们之间使用的是西班牙语。

三、日本的训练时间之长令人吃惊

来到日本的第二天，我就投入训练。我想为了尽早同队友熟悉，还是早些参加他们的活动好。

他们的训练同意大利最大的区别是，时间太长。上午10点到12点，下午2点到5点，几乎全天都要训练。有的选手在规定的时问以外还要增加训练的时间。队友们训练得都很刻苦。听说教练员说，这是为了备战V联赛而进行的集中强化训练，如果进入V联赛期间只有下午安排训练。同在意大利接受的训练相比，他们似乎注重技术训练，意大利则重视力量训练。总之，他们的做法同我以前所见到的都不一样，我想我很使就能适应。

以前，我对日本的排球有一定了解，可是对松下电器队、日本国内的V联赛等毫无

所知。使我吃惊的是，日本的排球竟然还没有职业化。我很难理解，日本的排球选手到底是为了什么目的来打球。我不懂，他们是为了自己的事业追求？为了把打排球当作一件工作？还是为了满足观众的要求？意大利的排球选手完全是为了自己的生活来加入职业排球，可是在日本他们都是以公司的职员出现。也许他们对排球的热情比意大利选手还要高。特别是日本选手对自己的公司非常忠诚。所以，他们的平时训练时间很长，为了不出现失误练习态度非常认真，对别人都很尊重。

意大利的排球选手的职业选手自觉性很高，自己在比赛里怎样能发挥得更好是心中经常要考虑的问题。所以，日本选手的姿态我从来没有见过，也没有经历过，为了理解他们似乎还需要很长一段时间。

四、“喂”、“早晨好”、“对不起”

我在日本一般是早晨9点钟起床、然后简单的吃些点心算作早餐，10点钟开始训练，中午同朋友们在公司吃午餐，2点钟开始训练，一直到5点钟。晚餐一般都是在街里的饭店等吃。

从前，我来过日本很多次，可是都没有碰上吃日本料理的机会，这次我每天都要吃日本料理。结果，我喜欢上了日本料理。在举行我的欢迎会上，招待的是韩国料理。韩国料理比泰国料理的辣味更浓一些，生肉等非常好吃。

这段时间里，我也掌握了一些日语短语，例如：“喂”、“早晨好”、“对不起”、“谢谢”、“辛苦了”等。

12月15日，日本的V联赛在东京开始举行，我们的第一个对手是NEC队。这场比赛进行的十分艰苦，打满五局，最后我们以3：2夺得胜利。

NEC队的实力很强，下一个对手三得利队也是我们必须打败的队。与其说他们的实力强，还不如说怎么样使我们得队比对手更强。可能是我们的求胜心态强烈了，在第二天（16日）对东莱队的比赛里，我们的失误很多，结果以0：3输掉了。通过这次失败，暴露出我们还有很多毛病。

五、V联赛同意大利的职业排球联赛有很多不同

日本的V联赛刚刚开始不久，我就发现同意大利的职业排球联赛有很多差异。

首先两国观看排球比赛的观众结构成分有很大的不同。日本的排球观众多数是年轻的女孩子。意大利的排球观众年龄比较大，有全家成员一起来的，也有很多男性等各种各样，日本的排球赛场当然气氛也很热烈，可是还是显得有些遗憾。

我所在的松下电器队以及三得利队都是大企业出钱自己供养的球队。可能是与还没有职业化有关系，我感觉应该广泛宣传，让社会上的更多层面的人都来关心排球的发展。企业为了供养一支球队投入大量的资金，球队里积聚了不少优秀人才，他们也都努力工作。我感觉，问题可能出在工作方法上。不论是球队还是选手（这也可能是与没有职业化有关系）在精神、斗志上都与依靠排球来维系生计的意大利选手不一样。在意大利，如果成绩不好赞助商就会撤退，整个队就可能垮台或者被收买。我感觉，意大利的排球队将自己深入的渗透到当地的孩子、大人中间的意识非常强烈。日本企业的意识则完全不同。

存在上述的各种差异是无可奈何的。日本选手训练很刻苦等也有很多有利的因素，我感觉日本的排球还应该使用各种手段在社会上宣传，让更多的人了解排球、关心排球。我所接触的日本选手几乎都是强调消极的方面“我们日本选手同外国选手相比较，身高不行、

体力也不行、爆发力也不行”等。我则不这样认为。日本选手的训练态度很认真，他们进行各种各样的训练，这一切对球队来说很宝贵。没有必要在心理上总感觉自己不如外国选手。要对自己训练的东西有自信，要相信自己外国选手能做到的自己也能做到。

我在意大利的时候，确实没有每天要参加5个小时的训练。在力量训练上确实投入过很多时间，但是整天泡在球场上训练的情景从来没有经历过。现在，我感觉到日本选手每天训练的东西为了夺取比赛的胜利确实很有必要。我不可理解的是，日本选手平时下了那么大的功夫去训练的东西怎么会没有自信呢？我想问题还是出在日本选手的意识上。这些同职业选手经常置身于巨大的压力中有本质的不同，这些差异就是到了国家队也依然能够体现出来。

为了在比赛中夺取胜利，我们必须做些什么？我认为，选手为了提高自己的水平除了要加强训练以外，还要将目光转向本队的外部，要观察比自己实力强的队、选手，然后老老实实的向人家学习。

认为自己不如别人不是卑下，要相信自己能够达到和接近比自己高的水平。队里的领导可以考虑将自己的队拉出去，好好观察一下意大利的优秀球队，人家是怎样打球等，方法很多。

去年我在意大利打球的那个队在今年的赛季里获得第一名。队里换了一位十分优秀的主教练，队里全面年轻化、整个队的气氛非常好。可是这个队刚刚组建时在意大利的预赛中也并没有获得出线。我在队里的时候，训练量也很大。排球这项运动，全队的气氛、大家的心情、全体选手的心思如果不能统一到一起就无法取得比赛的胜利。

排球这项体育运动的基本性质不论在意大利还是在日本都是一样的。不一样的是，参加这项运动的选手以及有关的各方面人士的心情如何。这些是我在西班牙那个排球水平很低的国家一直到世界一流的意大利打球所得到的感觉。西班牙排球队的主教练是有过在意大利职业联赛打球经验的外国人来担任的。

六、圣诞节是同家属一起度过的

12月20日，我的家属利用寒假的时间来到日本。意大利距离日本遥远，领着孩子的这次长途旅行似乎非常不容易。我来到日本以后每天都要同他们通电话，能够同她们团聚在一起当然非常高兴。

同家属吃的第一顿饭是日本的涮牛肉，她们都赞不绝口说“好吃”。4岁的儿子也吃了很多。还是同家属在一起吃饭别有一番味道。女儿不习惯吃“生鱼片”，所以她还是没动生鱼片。

12月24日有比赛，25日我将同家属在一起度过圣诞节。（待续）

张敏先译自2001年1-2月号日本《排球月刊》

新日本男排名单

2月26日，日本排球协会公布了参加世界联赛的日本男排选手名单。日本相隔4年再次参加世界联赛。悉尼奥运会的冠军南斯拉夫队、古巴队、葡萄牙队都分在C组。

18名选手中有11人是第一次被选入日本男排的新人，该名单的强烈特征是，日本男排的新老交替已经开始了。具体名单如下：

细川延由、大森阳祐、渡边正堂、肋戸新之助、菊地洋之、宇佐美大辅、高桥智则、泽田雄一郎、甲斐祐之、斋藤信治、加藤阳一、朝日健太郎、津曲胜利、川浦博昭、牛尾正和、山本隆弘、直弘龙治、岸本一马。

新的日本男排主要以加藤阳一、朝日健太郎等人为核心，加上甲斐祐之（筑波大学学生）、山本隆弘（日本体育大学学生）等。像中垣内祐一、竹内实等那批老选手的名字消失了。日本男排的选手今后每年要重新选拔一次，这样可以给更多选手提供展现自己才能的机会。

张敏先译自 2001 年 2 月 27 日 《朝日新闻》

著名的新日铁男排消失了

日本业余体育界的著名企业「新日铁」的名字即将消失了。2000 年 11 月 27 日，新日本制铁的排球队、橄榄球队等都要变成小公司，同地方的企业一起来共同经营。在日本 V 联赛中获得冠军次数最多（14 次）的新日铁男排的名字首先消失，改名为「堺」。前不久，日立女排解体的消息刚刚公开，日本企业体育陷入生死存亡的危急关头。

这个消息给日本的业余体育界带来的冲击是巨大的。新日铁男排、新日铁橄榄球队常年活跃在日本业余体育界，有众多的球迷。可是，一夜之间她们所熟悉的新日铁名字将不存在了。

前不久，日立女排由于企业的不景气，日立公司放弃对其的财务支持，包括女排在内的七个运动队都要改为独立得小公司，同地方上的其他企业共同来经营。

日立公司的广告中心负责人说，「我们的设想是，今后这支球队由地方上的企业、政府、市民来共同经营、管理、组成，作为由地方来支持的“广义上的球队”。能否获得成功，关键看地方是否能给与积极的支持」。

作为遭受企业不景气风波冲击的第一对象，那就是日本排球 V 联赛的名门新日铁男排。该队在 V 联赛（包括原来的日本联赛）、全日本排球锦标赛共获得 14 次冠军，现日本国家男排主教练田中干保、著名选手中垣内佑一等都是来自新日铁男排。下个月，这个队在大阪府的堺市，作为独立的体育俱乐部（100%的小公司），将名称改为「堺」，全体选手原封不动的成为心的小公司的社员。

张敏先译自 2000 年 11 月 28 日《日本产经体育报》

□ 本期责任编辑：张敏先

□ 录入排版：王 彬

2001-05-18

○ 编辑部地址：北京市崇文区北京体育馆路 11 号国家体委体育信息研究所专项部

○ 邮政编码：100061 ○ 电话：(010) 61756110

○ 电子邮件：xszxbwb@public.bta.net.cn

奥运项目信息

· 排球 ·

2001年第03期

目 录

松平康隆与巴尔谢·盖纳吉谈排球
意大利男排选手帕斯卡尔的日本见闻 (二)

国家体育总局体育信息研究所
中国排球运动协会

松平康隆与巴尔谢·盖纳吉谈排球

注：1939年5月29日，巴尔谢·盖纳吉出生在俄罗斯的马哈奇卡拉市。作为前苏联国家男排的主教练在1986年的排球世界锦标赛上（巴黎）获得银牌；1988年汉城奥运会上获得银牌；1989年的世界杯上获得铜牌。1992-1998年担任土耳其国家男排的助理教练。在他刚刚接手土耳其国家男排助理教练时，执教乃塔修队的主教练。乃塔修队原来在土耳其国内默默无闻，后来连续四次夺得国内的冠军。1997年巴尔谢·盖纳吉被授予土耳其国内体育界最佳外国教练员奖。1999年巴尔谢·盖纳吉到日本的排球V联赛里，担任JT桑塔斯队的主教练。

一、世界排球界里没有国境

巴尔谢·盖纳吉：今天能同尊敬的松平康隆先生谈话，感觉十分光荣。祝贺您前不久，被评为20世纪世界最佳排球教练员。

松平康隆：谢谢。能得到您的夸奖，我十分高兴。今天，请您多关照。您的出生地是在那里？

巴尔谢·盖纳吉：俄罗斯联邦共和国的达吉斯坦自治共和国的首都马哈奇卡拉市。我的父亲在基洛夫造船厂工作，本厂在列宁格勒。第二次世界大战时，德国军队攻进高加索，基洛夫造船厂被疏散到达吉斯坦的马哈奇卡拉。

松平康隆：您在那里长大，后来读书是在那里？

巴尔谢·盖纳吉：我在阿鲁马阿塔读的的小学、中学、高中，后来毕业于体育大学。

松平康隆：达吉斯坦自治共和国首都的体育大学吗？